

Số: 101 /GM-QLD

Hà Nội, ngày 02 tháng 7 năm 2018

## GIẤY MỜI

**Tham dự Hội nghị Ủy ban Tư vấn ASEAN về Tiêu chuẩn và Chất lượng  
Nhóm công tác Dược phẩm ASEAN (ACCSQ-PPWG) lần thứ 25**

Kính gửi:

Năm 2018, Cục Quản lý Dược là cơ quan đầu mối của Việt Nam tổ chức Hội nghị Ủy ban Tư vấn ASEAN về Tiêu chuẩn và Chất lượng - Nhóm công tác Dược phẩm ASEAN (ACCSQ-PPWG) lần thứ 25. Cụ thể:

- **Thời gian:** 06-10/8/2018 (chưa kể thời gian đi, về)

- **Địa điểm:** Furama Resort Danang, 105 đường Võ Nguyên Giáp, P. Khuê Mỹ, Q. Ngũ Hành Sơn, Tp. Đà Nẵng

- **Nội dung:** Thảo luận các nội dung tiếp nối các kỳ họp trước liên quan đến hòa hợp các yêu cầu về đăng ký thuốc trong ASEAN đối với thuốc hóa dược, vắc xin và sinh phẩm y tế; Xem xét thực hiện các Yêu cầu kỹ thuật chung của ASEAN (ACTR) và Hồ sơ kỹ thuật chung của ASEAN (ACTD)

Nội dung dự kiến: Hướng dẫn nghiên cứu độ ổn định thuốc hóa dược; Hướng dẫn về thay đổi, bổ sung thuốc hóa dược; Hướng dẫn kỹ thuật đối với các sản phẩm sinh học; Tiến độ thực hiện dự án ASEAN – WHO về hòa hợp các yêu cầu trong đăng ký thuốc của ASEAN và các nội dung liên quan khác.

- **Thành phần:** Hội nghị có sự tham dự của Ban thư ký ASEAN và các đối tác của ASEAN, đại biểu thuộc khối cơ quan quản lý và/hoặc viện, trường trong ASEAN; đại biểu thuộc khối doanh nghiệp ASEAN tham dự với vai trò là quan sát viên (observer)

- **Kinh phí:** Các chi phí tham dự do đơn vị cử cán bộ chi trả. Phí đăng ký tham dự 650 USD/người bao gồm: giải khát, ăn trưa, Gala Dinner và tài liệu nếu có trong thời gian diễn ra Hội nghị; không bao gồm phòng ở khách sạn và chi phí đi lại.

Cục Quản lý Dược đề nghị Quý đơn vị xem xét đề cử **01 cán bộ** phụ trách đăng ký thuốc tham dự và hoàn tất thủ tục đăng ký theo biểu mẫu gửi kèm **trước ngày 15/7/2018** (nếu đơn vị có nhu cầu đề cử thêm số lượng cán bộ tham dự thì cán bộ đề cử bổ sung sẽ được xem xét sau thời gian trên).

Tài liệu gửi kèm: Mẫu đăng ký Hội nghị; Mẫu đăng ký Khách sạn (nếu có nhu cầu); General Information. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Ban tổ chức: ĐT: 04-38462011 (Chị Trần Thị Hồng Hạnh-Cục QLD); thực hiện thủ tục đăng ký: ĐT: 024-37475459/0936216979 (Chị Chế Minh Hiền), email: [25thppwg.dav@gmail.com](mailto:25thppwg.dav@gmail.com).

Trân trọng cảm ơn./.

**Nơi nhận:**

- Như trên (theo danh sách);
- TT Trương Quốc Cường (để b/c);
- Lưu: VT, PC.

**CỤC TRƯỞNG**  
Vũ Tuấn Cường



25<sup>TH</sup> ASEAN CONSULTATIVE COMMITTEE FOR STANDARDS AND QUALITY  
PHARMACEUTICAL PRODUCT WORKING GROUP (ACCSQ-PPWG) MEETING  
6<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup> August 2018, Furama Resort Da Nang, Viet Nam

## MEETING REGISTRATION FORM

Please return the completed Meeting Registration Form to us by email ([25thppwg.dav@gmail.com](mailto:25thppwg.dav@gmail.com)) or via Fax at +84 - 24 - 374 75466 no later than 15 July, 2018.

Please complete in capital letters.

### I. PARTICIPANT DETAILS

Name : First name/ Middle name/ Last name  
(Mr./Ms./Dr./others) \_\_\_\_\_

Position : \_\_\_\_\_

Department : \_\_\_\_\_

Institution : \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Country : \_\_\_\_\_

Telephone No. : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

Mobile : \_\_\_\_\_

Email Address : \_\_\_\_\_

Billing Address (please add Organization name) : \_\_\_\_\_

**\* Flight details (If any):**

Arrival Date: Flight No. : Time :

Departure Date: Flight No. : Time :

**\* Hotel name** (Please inform us about the hotel where you will stay at in Da Nang for our arrangement):  
\_\_\_\_\_

**\* Meal request:** Please select your preference  Vegetarian  None

### II. MEETING REGISTRATION FEE

Participation	Registration Fee	Please tick
<b>Vietnam Industry Observer</b> (This refers to Official Invitation Letter No.101/GM-QLD dated 02 July, 2018)	USD 650 /person*	

**Important Note\*:**

- Representatives from government, ASEAN pharmaceutical industry, ASEAN pharmaceutical associations and other stakeholders, who are based in ASEAN and endorsed by the respective Drug Regulatory Authority, may attend the PPWG Meetings as observer.

**HOTEL RESERVATION FORM**  
**25<sup>TH</sup> ACCSQ-PPWG**  
**6<sup>th</sup> -10<sup>th</sup> AUG 2018**

**FURAMA RESORT DANANG**

105 VO NGUYEN GIAP STREET, KHUE MY WARD, NGU HANH SON  
DANANG CITY, VIETNAM

**RESERVATION DEADLINE: 25 JULY 2018**

**Hotel Contact: Ms. TUYET TRAN**

Reservation Manager

TELEPHONE: +84 236 3 847 888

FAX: +84 236 3 847 192

EMAIL: [reservation@furamavietnam.com](mailto:reservation@furamavietnam.com)

**PERSONAL INFORMATION:**

\* GUEST NAME(S): \_\_\_\_\_  
\* ACCOMPANIED PERSON: \_\_\_\_\_  
\* EMAIL: \_\_\_\_\_ \* COUNTRY: \_\_\_\_\_  
\* TELEPHONE: \_\_\_\_\_ \* FACSIMILE: \_\_\_\_\_  
\* ARRIVAL DATE: \_\_\_\_\_ \* DEPARTURE DATE: \_\_\_\_\_

**BOOKING DETAILS:**

\* SPECIAL REQUEST:       SMOKING                       NON-SMOKING                       HANDICAP ACCESSIBLE  
\* BED REQUEST:               SINGLE BED                       TWIN BEDS

**\* ROOM TYPE AND RATE:**

USD 430++ / 02 BEDROOMS VILLA (2 PAX)                       USD 460++ / 02 BEDROOMS VILLA (4 PAX)  
 USD 480++ / 03 BEDROOMS VILLA (3 PAX)                       USD 525++ / 03 BEDROOMS VILLA (6 PAX)  
 USD 210++ / SINGLE OCEAN STUDIO ROOM                       USD 225++ / DOUBLE -TWIN OCEAN STUDIO ROOM

\* An additional charge of US\$50.00 is applied for an extra bed or mattress per night  
\* Confirmation of reservation is subject to the actual availability

**ADDITIONAL SPECIAL REQUEST:** \_\_\_\_\_

**FLIGHT INFORMATION:**      ARRIVAL FLIGHT NUMBER: \_\_\_\_\_ ARRIVAL TIME: \_\_\_\_\_  
   DEPARTURE FLIGHT NUMBER: \_\_\_\_\_ DEPARTURE TIME: \_\_\_\_\_  
**AIRPORT TRANSFER:**       YES (FILL IN BELOW)                       NO  
**AIRPORT PICK-UP:**       PRIVATE LIMOUSINE US\$ 40.00 / CAR / WAY (MAX. 3 PERSONS)  
    SHUTTLE BUS                      US\$ 10./ PERSON / WAY  
**AIRPORT DROP-OFF:**       PRIVATE LIMOUSINE US\$ 40. / CAR / WAY (MAX. 3 PERSONS)  
    SHUTTLE BUS                      US\$ 10. / PERSON / WAY

*EXCHANGE RATE: \$1 = VND23,000*  
*CHECK-IN TIME IS FROM 14:00 P.M. CHECK-OUT TIME IS FROM 11:00 A.M. HALF ROOM CHARGE FOR LATE CHECK-OUT TILL 18:00PM AND FULL ROOM CHARGE FOR LATE CHECK OUT AFTER 18:00PM*  
*RATES ARE QUOTED IN US DOLLARS AND ARE SUBJECT TO 5% SERVICE CHARGE AND 10% VALUE ADDED TAX*  
*RATES ARE INCLUDING DAILY BREAKFAST, WIFI, WELCOME DRINK, DAILY FRUIT, FITNESS CENTER, SHUTTLE BUS TO HOI-AN TOWN*

**Cancellation/Amendment, No-Show, Shorten Period Policy:**

- Cancellation/amendment received before 07 days prior to arrival date will be at no charge
- Cancellation/amendment made from 5-7 days prior to arrival date will be charged at 50% of full length of stay.
- Cancellation/amendment made from 3-5 days prior to arrival date will be charged at 75% of full length of stay.
- Cancellation/amendment made less than 3 days prior to arrival date or no-show, 100% of full length of stay will be charged

**\* GUARANTEE: (BOOKINGS MADE WITHOUT GUARANTEE DETAILS WILL NOT BE PROCESSED)**

I HEREBY AGREE TO GUARANTEE MY BOOKING BY (AMEX/VISA/MASTER/DINERS/JCB) CREDIT CARD NUMBER:  
\_\_\_\_\_ WHICH WILL BE EXPIRED ON \_\_\_\_\_

I ALSO AGREE THAT CANCELLATION CHARGES WILL BE AUTOMATICALLY BILLED THROUGH THE ABOVE CREDIT CARD

CARDHOLDER'S NAME: \_\_\_\_\_

CARDHOLDER'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_



**25th ASEAN Consultative Committee for Standards and Quality  
Pharmaceutical Product Working Group (ACCSQ – PPWG) Meeting**

**6<sup>th</sup> – 10<sup>th</sup> August, 2018  
Da Nang, Viet Nam**

**GENERAL INFORMATION**

**HOSTED BY  
DRUG ADMINISTRATION OF VIET NAM  
VIET NAM MINISTRY OF HEALTH**

Important Note\*:

- Representatives from government, ASEAN pharmaceutical industry, ASEAN pharmaceutical associations and other stakeholders, who are based in ASEAN and endorsed by the respective Head of Delegation, may attend the PPWG Meetings as observer.
- Registration fee includes materials, refreshments, lunches and a Gala dinner (not include hotel accommodation and transportation)
- Registration fee is net in US dollars and exclusive of bank charges and other related costs. In case the registration fee is not fully paid due to any bank charges, any outstanding balance will be collected on-site.
- Only bank transfer of registration fee is accepted and must be done within 7 days from the submission date of this registration

**5.2 MEETING REGISTRATION**

The endorsed participants are requested to complete the attached Meeting Registration Form and return to us by email at [25thppwg.dav@gmail.com](mailto:25thppwg.dav@gmail.com) no later than 15<sup>th</sup> July, 2018.

**6. HOTEL RESERVATION**

If you wish to stay at the same venue of the Meeting - Furama Resort Danang, kindly return the attached Hotel Reservation Form to the following details:

**Contact point: Ms. Tuyet Tran**

Reservation Manager

Telephone: +84 236 3 847 888

Fax: +84 236 3 847 192

**Email: [reservation@furamavietnam.com](mailto:reservation@furamavietnam.com)**

Also, we suggest the following hotels located near Furama Resort Danang for your reference:

**Belle Maison**

216 Vo Nguyen Giap, Son Tra, Da Nang

+84 0236 3928 688

<http://bellemaisonparosand.com/en>

Rate: about 100USD/room night

**AlaCarte Da Nang**

200 Vo Nguyen Giap, Phuoc My, Son Tra, Da Nang

+84 0236 3959 555

<http://www.alacartedanangbeach.com/>

Rate: about 100USD/room night

**Grand Tourane Hotel**

252 Vo Nguyen Giap, Son Tra, Da Nang

+84 0236 3778 888

<http://grandtouranehotel.com/>

Rate: about 120USD/room night

**Centara Sandy Beach**

21 Truong Sa, Hai Hoa, Da Nang

+84 0236 3961 777

<https://www.centarahotelsresorts.com/centara/cdv/>

Rate: about 120USD/room night

and big tourist centers. Hotels, shopping malls, restaurants and ATMs accept most international credit card, including VISA, Master Card and American Express.

### 13. INTRODUCTION ON DA NANG CITY

You can access to the official Da Nang tourism website for your further information:

<https://danangfantasticity.com/en/>



#### *Overview*

Da Nang city lies in the midlands of Viet Nam, from which Ha Noi capital in the north and Ho Chi Minh City in the south is almost equally spaced. Da Nang is also the central point connecting three UNESCO World Heritage sites: Hue Citadel, Hoi An ancient town and My Son Sanctuary.

Da Nang borders Thua Thien Hue province in the north, Quang Nam province in the west and south, and the East Sea in the east. The city is located in the middle of the country, on north – south trunk roads on road, rail, sea and air and lies at one end of the East–West Economic Corridor, an economic corridor connecting Vietnam with Laos, Thailand, and Myanmar

Da Nang is an ancient land, closely related with the Sa Huynh cultural traditions. Many imposing, palaces, towers, temples, citadels and ramparts, the vestiges from 1<sup>st</sup> to 13<sup>th</sup> are still to be seen in Cham Museum.

Da Nang is a coastal city with a 60-km long shoreline. With smooth and sandy beaches running across the coast, Da Nang beach is voted by Forbes (U.S.) to be 1 of 6 most beautiful beaches in the world.

Not only is the city famous for its beaches, Da Nang's charm also lays in its geographical position: leaning against the majestic Truong Son mountains (or the Annamite Range), as well as having Son Tra Peninsula embracing the sea. Hai Van Pass, shaped by this ideal geographical feature is praised 'The most marvelous scenery of all' for having an amazing view overlooking the sea, besides the notorious dangerous curves. Since the opening of Hai Van tunnel (Viet Nam's longest road tunnel) traffic flow and safety have improved. From then on, Hai Van Pass has become the destination to nature-loving explorers and motorists who dare to challenge themselves on these notorious routes.

Da Nang city is also home to Ba Na Hills – a well-marketed brand of Da Nang tourism. Explored and constructed since the French colonization, Ba Na Hills has increasingly become a popular tourist attraction with 2 Guinness World Records holder cable cars and the greatest indoor amusement complex in South East Asia – Fantasy Park (Sun World Danang Wonders).

From Ba Na Hills – the western part of the city, visitors can turn to explore Son Tra Peninsula in the North East – a jungle in the middle of the city with a rich vegetation, fauna and flora; along the unspoiled rough and rocky coast. Heading towards South East, you will be caught by the renowned Marble Mountains where scenic beauty, culture and religion are preserved.